

La tsathe i kukare

Autor(en): **Gremaud, R.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **18 (1990)**

Heft 69

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242441>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LA TSATHE I KUKARE



Lè kukarè, hô bèthètè bronnè, i jâlè drobyè, on pâ dé grobé, on pâ dè prinmè, chu le nâ duvè j'antène kemin di fortsètè di krapyè a kranpon po gratâ, intrâ din têra. I vinyon innan ti lè trè j'an ou mi dè mé, apri dutrè dzoa dè tsô, i châyon du têra, vòlon de ché, de lé, chè nourechon dè dzounè foyè chu lè j'âbro, apri lou pachâye ke dourè, ouète-a-dji dzoa i reèdèchindon din têra po betâ bâ lè j'à, chin bayè di kotèru ke chon indyâbyâ a roudzi la toupâ, "chin l'è na rathe dè coléoptère ke dyon". Mè chovinyo, ou furi dè l'an vin-te-trè, no j'iran dutrè chu le ban dèvan la méjon, achtou la né tsejète, lè kukârè chon chayètè, le chèkon devêlené n'in d'avè na tôla kantitâ, ke chin fajê na nyola grije, avui na brijon di j'âlè, on n'invâjyon tyè ! i alâvan totè din la mima dirèkchyon in n'amon dou velâdzo, lè fèmalè n'ôjâvan pâ chayi dè l'othô hou bèthètè chakrotchivan i pê, din le chinyon. L'è payijan aprinyindâvan dè vère arouvâ on n'an dè kotèru : po chin parâ, le konchèye dè kemouna l'avè dèchidâ dè bayi l'ouâdre i payijan, au réjan avui lè j'infan, dè rapèrtchi le mé pochibyô dè chtou j'intru. On matin ke fajè on tin chonbro, on chi dè bije, mon chènaya kemandè a mon frâre Henri, ora vouè tè fô alâ chèkâre dè hô kukârè, prin lè dou bouébo è to chin ke te fô. Du le gournè no j'an teri innan na viye boye dè vin litre, dou hyindrè, na granta bèhya avui le krotsè. Doulon dou tsemin dèrè la méjon lè duvè rintse dè dzouno maroni n'in diran tsèrdji, i alâvè bin, dou hyindrè bin èthindu dèje l'âbro, kotyè kou dè bèhya chu lè brantzè, lè kukârè règrenyè pè la frètcha dou tin tsejechan kemin di motsè. Lou lindèman no li chin rè j'ou doulon di tsèrèrè, dou tsemin dè kemouna li avè di tsâno, chu la fonda lè rèkruvè n'in d'avan na mache, bin di brantsè n'avan pâ mé na foye. On kou la boye pyinna fayi alâ la mothrà vè le karbatyé, l'è le kirè tsèrdji dè rèkonyèthre nothra ramachâye, chu on papè i inchkrijè le nom dè chi ke lè portâvè è la kantitâ in litre, la kemouna bayivè on piti ôtyè pè litre levrâ, no j'in d'avan ôtyè avui karanta, apri chin lè brire a livuè kujinta è vudji la boye ou krâ dè lugé. L'afère na pa mankâ, dou j'an apri mimamin le tréjimou lè kotèru iran inke i roudjivan la toupâ, i chon di "j'èrbivâre". L'an irè j'ou krouye, pou dè rékouâ, pou dè rèpé, pra dè pre-de- têra iran roudji. No povan lèva la toupâ a la man, a totè lè punyè on trovâvè dèje trè a thin bithè, apri la tsèru no j'in vèyan na ramâye. Pè bouneu hou krouyou j'èrbivâre chon j'ou lit-chidâ, inpojenâ pè lè j'angrè, inpèthalâ adèbon pè lè trakteu, lè nova-lè machinè a travayi la têra.

Ou dzoa d'ora on n'in vè pâ mé, on n'in pârlè pâ mé, chin l'è rintyè mé di chovinyi.

R. Gremaud, di-Intrè-no - Friboa